

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**



**ФАКУЛЬТЕТ
РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І
ПЕРЕКЛАДУ**



**Кафедра італійської і французької
філології та перекладу**

Рівень вищої освіти	Перший бакалаврський
Кафедра	Кафедра італійської і французької філології та перекладу
Факультет	Факультет романської філології і перекладу
Викладач	Данилич Ю.О. викладач кафедри італійської і французької філології та перекладу КНЛУ
Статус дисципліни³	Вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Курс, семестр⁴	1 курс, 2 семестр
Обсяг дисципліни у кредитах ЄКТС/ загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі: лекції – не передбачено. семінарські заняття – не передбачено практичні заняття – 30 год. консультації – не передбачено самостійна робота – 60 год.
Мова викладання	Італійська, українська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	Вивчення дисципліни « Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові » передбачає формування у студентів мовної, комунікативної та соціокультурної компетенції, забезпечує професійний розвиток, спрямований на формування вмінь критично аналізувати, оцінювати і синтезувати нові та комплексні ідеї шляхом створення позитивної мотивації у вивченні

СИЛАБУС

Вибіркової навчальної дисципліни

«Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові»

Спеціальність: B11 Філологія

Спеціалізація: B11 052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська

Освітня програма: Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад

італійської мови та італійської культури.

Метою курсу є формування комунікативної, соціокультурної і міжкультурної компетенції; отримання початкових базових знань, умінь і навичок іншомовного спілкування для вирішення комунікативних завдань і здійснення навчально-пізнавальної діяльності. Навчання орієнтується на застосуванні італійської мови як засобу міжкультурного спілкування та пізнання іншомовної культури з метою розширення загального та філологічного кругозору студентів.

Основними **завданнями** курсу є опанування лексико-граматичними навичками і вміннями в усіх видах мовленнєвої діяльності: аудіюванні, говорінні (в діалогічних і монологічних формах), читанні, письмі, а саме:

- розвивати основні вміння, приділяючи особливу увагу фонетиці, практиці мовлення, аудіюванню та інтерпретації італійських текстів, орфографії.
- набувати знання в соціокультурній сфері вивчаючи звички, культуру і традиції Італії, що допомагатимуть формуванню позитивної мотивації до вивчення італійської мови.
- розвивати розуміння соціокультурних аспектів життя Італії, спираючись на тексти присвячені її історії та традиціям.
- підтримувати формування у студентів готовності до здійснення усно-мовного спілкування і здатності до соціальної взаємодії в різних ситуаціях міжкультурної комунікації;
- формувати у студентів позитивне ставлення до культури країни досліджуваної мови.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є лексичний та граматичний мінімум італійської мови, зокрема форми іменників і прикметників та їх функціонально-семантичні особливості, що дає можливість здійснювати побутове спілкування на початковому рівні та отримувати необхідну інформацію з іноземних (італійських) джерел.

Зміст навчальної програми включає такі складові:

опанування різними видами спілкування італійською мовою на початковому рівні (контактне – дистанційне, безпосереднє – опосередковане, усне – писемне, діалогічне – монологічне тощо);

функції: комунікативна, інформативна, експресивна;

професійно орієнтовані мовленнєві ситуації і ролі; професійно орієнтовані теми, проблеми і тексти; мовленнєві навички і вправи для їх розвитку; лінгвосоціокультурний матеріал, соціальні ситуації, навички оперування цим матеріалом і вправи для їх формування;

мовний матеріал (лексичний, граматичний, морфологічний, синтаксичний, текстовий), навички оперування цим матеріалом і вправи для їх формування.

Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Метою вивчення навчальної дисципліни «Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові» є підготовка студентів для отримання основних теоретичних і практичних навичок у відповідності з навчальною програмою, необхідних для оволодіння італійською мовою та до первинного підходу до проблем перекладу, що відповідають новим реаліям сьогодення. Курс спрямований на ознайомлення студентів з італійською мовою та правилами її застосування в комунікативних ситуаціях і в різних сферах суспільного та політичного життя, на ознайомлення студентів з граматичними категоріями іменників та прикметників та їх функціонально-семантичними особливостями. Він також спрямований на формування соціолінгвістичної компетенції з метою вільного використання вивченого матеріалу і знань, набутих під час навчання.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	В результаті успішного вивчення дисципліни студент повинен знати основні характеристики іменників та прикметників італійської мови, основні граматичні риси сучасної розмовної італійської мови, закономірності їх функціонування; вміти застосовувати мовленнєві навички в різних видах комунікативної діяльності з дотриманням лексичних та граматичних норм, працювати з різними типами словників; теоретично і практично володіти запланованим лексичним та граматичним матеріалом; вміти чітко й виразно висловлювати думку, як усно так і на письмі; спрямовувати експресивні, емоційні, логічні засоби мови й мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату; обґрунтовувати власний погляд на проблему, вміти захистити свої результати в дискусії з колегами, демонструвати авторитетність, інноваційність, високий ступінь самостійності, академічну доброчесність, послідовну відданість розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності. Відповідально ставитися до виконуваних робіт, нести відповідальність за їх якість.
Компетентності⁵	Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей: ЗК 1.Здатність реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК 2.Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у

розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 3.Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 4.Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5.Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6.Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7.Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8.Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9.Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10.Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11.Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12.Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 13.Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ЗК 14. – Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будьяких інших проявів недоброчесності.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

ФК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії італійської мови.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати італійську мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та французькою і другою іноземною мовами.

ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 14. Володіння теоретичними основами використання італійської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

ФК 15. Здатність використовувати соціокультурні

та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.

ФК 18. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами італійської, другої західноєвропейської та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

ФК 21. Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.

ФК 22. Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

(Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)

Знання:

Знати основні характеристики лексики сучасної розмовної італійської мови.

Знати основні граматичні риси сучасної розмовної італійської мови.

Знати функціонально-семантичні характеристики іменників та прикметників в італійській мові.

Уміння:

Вміти працювати з різними типами словників; теоретично і практично володіти запланованим лексичним та граматичним матеріалом.

Вміти чітко й виразно висловлювати думку, як усно так і на письмі; спрямовувати експресивні, емоційні, логічні засоби мови й мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату;

Навички:

Вміти застосовувати мовленнєві навички в різних видах комунікативної діяльності з дотриманням лексичних та граматичних норм та використовувати мовленнєві уміння в професійній діяльності.

Комунікація:

Обґрунтовувати власний погляд на проблему, вміти захистити свої результати в дискусії з колегами.

Автономність і відповідальність:

Демонструвати авторитетність, інноваційність, високий ступінь самостійності, академічну чесність, послідовну відданість розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності.

Відповідально ставитися до виконуваних робіт, нести відповідальність за їх якість.

Види занять і їхній розподіл за годинами

№ п/п	№ і назва теми (включно з темами, винесеними на самостійне опрацювання)	Кількість годин							
		Денна форма				Заочна форма			
		Разом	у тому числі			Разом	у тому числі		
			лекції	практичні заняття	самостійна робота		лекції	практичні заняття	самостійна робота
Модуль I									
Змістовий модуль 1. Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові.									
1.	Тема 1. Рід іменників та особливості його утворення.	18		6	12				
2.	Тема 2. Множина іменників та особливості її утворення	18		6	12				
3.	Тема 3. Рід прикметників та особливості його утворення.	18		6	12				
4.	Тема 4. Множина прикметників та особливості її утворення.	18		6	12				
5	Тема 5. Узгодження прикметника з іменником у роді та числі.	18		6	12				
	Разом годин за модулем 1	90	-	30	60				

Тематика (змістові модулі) навчальної дисципліни

Програма складається з одного змістового модуля. У межах змістового модуля передбачається вивчення таких тем:

Модуль 1. Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові.

Тема 1. Рід іменників та особливості його утворення.

Тема 2. Множина іменників та особливості її утворення.

Тема 3. Рід прикметників та особливості його утворення.

Тема 4. Множина прикметників та особливості її утворення.

Тема 5. Узгодження прикметника з іменником у роді та числі.

Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)

семестрове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни «Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові» має таку структуру:

№	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
1	Аудиторна навчальна робота	25
2	Самостійна навчальна робота	25
3	Модульна контрольна робота	50

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється за 4-бальною шкалою – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється у вигляді опитування в усній формі, яке проводиться на кожному практичному занятті та включає в себе відповідь на теоретичне питання та виконання практичних завдань з тематики, що вивчалась протягом курсу. Однією з форм самостійної роботи є виконання індивідуальних завдань з перекладу текстів та виконання лексичних та граматичних вправ.

Критерії оцінювання аудиторної та самостійної навчальної роботи студента

Відповідь на теоретичне питання:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	- відповіді на запитання викладача, що пов'язані з тематикою дисципліни, інноваційні; - студент здатний виокремити значущість обговорюваного матеріалу для професійного та світоглядно-особистісного розвитку; - студент демонструє суттєві доповнення, що розширюють горизонт обговорюваної проблеми; - студент демонструє знання та використання наукової термінології.
4 «добре»	- відповіді студента, що пов'язані з тематикою дисципліни, продуктивні (алгоритмічні), але недостатньо вичерпні.
3 «задовільно»	- відповіді студента, що пов'язані з тематикою дисципліни, фрагментарні та не аргументовані.
2 «незадовільно»	- виклад матеріалу студента безсистемний, наявні посилання недоречні; - студент нездатний аргументувати свою точку зору.

Практичне завдання:

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	- студент якісно укладає словник термінів; - студент демонструє творчий підхід у виконанні практичного завдання; - у виконанні завдання простежується самостійність суджень; - основні положення дослідження аргументовано і проілюстровано прикладами.
4 «добре»	- студент компетентний у досліджуваній темі, вміє виділити проблемну ланку в роботі, аналізувати й інтерпретувати факти, володіє науковою термінологією; - подекуди зустрічаються певні технічні огріхи.
3 «задовільно»	- робота студента репродуктивна; - виклад матеріалу безсистемний; - наявні посилання недоречні; - студент використовує чужу думку при аргументації своєї точки зору.
2 «незадовільно»	- якісний індикатор простежується нечітко; - в роботі багато зайвої інформації,

		відсутні посилання.
Модульна контрольна робота є письмовою, складається з двох практичних завдань, кожне з яких оцінюється певною кількістю балів. Отримані за кожне завдання модульної роботи бали трансформуються в загальну оцінку за модульну контрольну роботу за таблицею:		
90% і більше	50 - 46 балів	5 (відмінно)
75% - 89%	45 – 40 балів	4 (добре)
50% - 74%	39 - 25балів	3 (задовільно)
49% і менше	24 бали і менше	2 (незадовільно)
Оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:		
«відмінно»		50 балів
«добре»		40 балів
«задовільно»		30 балів
«незадовільно»		20 балів
»		
неявка на МКР		0 балів
Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР.		
Підсумкове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни здійснюється у формі заліку		
Відмітка про залік «зараховано», «незараховано» та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу студента за дисципліну таким чином:		
90 – 100 балів		A
82 – 89 балів		B
75 – 81 бал		C
66 – 74 бали		D
60 – 65 бали		E
59 балів і нижче		FX.
Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Таким чином студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 60 і вище, отримують відмітку про залік «зараховано» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.		
Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік «зараховано», а в шкалі ЄКТС – E та бал 60.		
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)		Знати: структуру української мови у відповідності до шкільної навчальної програми; базові фонетичні, граматичні та лексичні норми української мови; соціокультурні аспекти життя Італії та України. Вміти: використовувати різноманітні граматичні структури і лексичні одиниці рідної мови як в письмовій, так і в усній формах з урахуванням комунікативної ситуації та мовного стилю, використовувати граматичні структури і лексичні одиниці рідної мови на рівні тексту; вміти працювати з інформацією й ефективно транслювати її; використовувати практичні вміння і професійні навички як основу для формування власних мовленнєвих дій; добирати матеріали та користуватися першоджерелами; самостійно набувати за допомогою інформаційних технологій і використовувати у практичній діяльності нові знання та навички, в тому числі у нових галузях знань, пов'язаних зі сферою діяльності. Володіти: навичками в усіх видах мовленнєвої

діяльності (аудіювання, мовлення, читання, письмо, говоріння) ; навичками самостійного пошуку, опрацювання і коректного використання джерел інформації; соціолінгвістичною компетенцією, яка забезпечує усвідомлення соціальної норми, регулювання відносин між поколіннями, статями, соціальними статусами, та надає інформацію про різні аспекти життя, культуру і цінності італійського народу.

Для успішного освоєння дисципліни студенти повинні володіти комплексними знаннями, отриманими в рамках шкільної програми, вільно володіти українською мовою та використовувати знання, які вони отримують на нормативних практичних курсах загальнофілологічних дисциплін, зокрема, дисциплін «Сучасна українська літературна мова», «Практична граматики італійської мови», «Практична фонетика італійської мови».

Навчально-методичне й інформаційне забезпечення

Основна література:

1. Гавришук О.О. (1999). Посібник з практики італійського мовлення для студентів I курсу факультету перекладачів (Частина I). Київ: Видав. центр КДЛУ, – 96 с.
2. Петрова О.В., Ісакова Ю.П. (2007). Збірник вправ з граматики італійської мови для студентів I курсу факультету перекладачів.. Київ : Вид.центр КДЛУ, – 172 с.
3. Петрова О.В. (2009). Навчальний посібник з італійської мови для самостійної роботи студентів I курсу. Київ : Вид. центр КНЛУ, – 165 с.
4. Солодюк О.Б., Ремінна Л.Г. (2009). Посібник з практики італійської мови для ст. 1-го курсу ч.1. Київ : Вид. центр КНЛУ.
5. Alberto A. Sobrero. (2002). Introduzione all'italiano contemporaneo: La variazione e gli usi. Roma - Bari, Editori Laterza, Vol. II, – 492 p.
6. Bertoni S.,_Nocchi S. (2003). Le parole italiane. Esercizi e giochi per l'apprendimento, la memorizzazione e l'ampliamento del lessico. A1-C1, Editore: Alma, – 144 p.

Допоміжна література:

1. Мацько Л. І. (2009). Українська мова в освітньому просторі. Київ : Видавництво НПУ ім. М. П. Драгоманова, – 607 с.
2. Chiuchiu A. (2004). In italiano. Grammatica italiana per stranieri. Perugia: Edizioni Guerra.
3. Katerin Katerinov (2014). La lingua italiana per stranieri. Corso elementare ed intermedio. Perugia: Edizioni Guerra, – 272 p.
4. Magnelli S. (2011). Nuovo progetto italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello elementare A1-A2 (Libro dello studente e Quaderno degli esercizi). – Roma: Edizioni Edilingua, – 200 p. + audio CD, + Attività video + CD ROM interattivo.

	5. Piantoni M., Ghezzi C., Costa Bozzone R. (2014). Nuovo contatto A1. Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri. Torino: Loescher. 6. Ruggeri F., Ruggeri S. (2014). Cento dubbi di grammatica italiana: spiegazioni ed esercizi. A1-C1. Firenze: Alma Edizioni, – 160p. Інформаційні ресурси: 1. www.accademiadellacrusca.it 2. www.ansa.it. 3. www.corriere.it/ 4. http://catalogoonline.guerraedizioni.com 5. https://www.cdl-edizioni.com/esercizi-interattivi/ 6. http://www.impariamoitaliano.com/pros1.htm 7. http://www.italianonline.it/esercizi.html 8. http://www.oneworlditaliano.com/italiano/esercizi-di-italiano.htm
Форми і способи поточного та семестрового контролю	Контроль результатів навчання студента з дисципліни «Функціонально-семантичні особливості іменників та прикметників в італійській мові» здійснюється у формі <i>поточного, рубіжного, підсумкового модульного та підсумкового семестрового контролю</i> (заліку). <i>Поточний контроль</i> успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом модуля кожної дисципліни оцінюється аудиторна та самостійна робота студента. Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) і набутих практичних навичок під час виконання завдань практичних робіт. Бали, отримані здобувачами вищої освіти за результатами контролю з дисципліни, викладач занотовує у «Журнал обліку роботи викладача» і оголошує на кожному практичному занятті. <i>Рубіжний контроль</i> успішності студентів здійснюється посередині навчального семестру у вигляді проміжної атестації здобувачів вищої освіти за результатами оцінювання аудиторної та самостійної роботи, а також з урахуванням відвідування лекційних та практичних занять. <i>Підсумковий модульний контроль</i> проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання у межах годин, відведених на практичні заняття. <i>Підсумковий семестровий контроль</i> – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр (сесію), що з дисципліни «Лексико-граматичні риси сучасної розмовної італійської мови» в четвертому семестрі здійснюється у формі заліку.

Затверджено на засіданні кафедри італійської і французької філології та перекладу протокол № 14 від «03» червня 2025р.

Завідувач кафедри



Філоненко Н.Г.
(ім'я, прізвище)